

DANIEL JONES—I. P. A.

國際音標

陳容柏編著



MAS 天健出版公司

DANIEL JONES—I. P. A.

國際音標

陳容柏編著

MISS ALICE CHAN MR. SIMON ANCHOR
MR. ROBERT K. CHAO

聯合講錄

MAS 天健出版公司



• MAS Publication

• Published by MAS Publishing Co., Hung Kwong Building 2/F

2A Tung Choi Street Kowloon Hong Kong.

• Printed by the Kun Sang Printing Co. Cheung Sha Wan Factory

Building Block 4 Unit 340-342, Kowloon Hong Kong.

• © Copyright MAS Publishing Co. 1980

• All Rights Reserved No Parts of This Book or Recording Tapes

May Be Reproduced Or Transmitted In Any Form Or By Any Means

Without Permission in Writing From The Publisher.

• Published & Printed in Hong Kong.

國際音標 目錄

出版說明.....	3
對萬國音標應有的認識.....	4
萬國音標與 K. K. 音標之比較.....	7
英文字母的讀法.....	9
母音.....	10
子音.....	56

出版說明

一、本書係採用最新語音學方法，着重發音與字彙訓練之精讀教材。

二、本書適用範圍

本書經編者精心設計，自易而難，由淺入深，極適合：

1. 初學英語之讀者，以確實奠定英文根基。
2. 英文已有相當基礎人士，徹底矯正英語發音。

三、本書內容與編配

1. 本書網羅重要單字二千，依發音規則分類，條理分明，易讀易記。
2. 本書音標，中譯與字例分排左右兩頁，互相對照，相映成趣。
3. 本書每組音標之後，附加國音符號，發音器官圖解與說明供聽錄音帶時參考。

四、本書研讀方法

1. 初學者千萬不可因字例多而害怕，務必耐心模倣美國教授之標準發音；即使不明瞭各字的意義也沒關係，只要發音正確就達到了初步的學習目標。
2. 聽第一遍錄音帶時，眼睛注視左頁之音標，並細心仿讀。
3. 聽第二遍時，可將注意力移轉至右頁之英文字例再加以仿讀。
4. 聽第三遍時（最好隔二、三天），眼睛注視左頁之音標與中文解釋，並將各音標所代表的字拼寫出來，然後查對右邊英文字，考核學習成果。
5. 每隔一段時間，即應複習一遍，以收溫故知新之效。

對萬國音標應有的認識

I. 發音的重要性——學習語言最重要的是發音正確。如果發音不正確的話，你了解他人固然困難，別人亦無法了解你所說的是什麼。程不得升高中，升五專與升大學英文試題中，發音一直被列為必考題材。除此之外，學會發音，不但有益於字的拼法，而且有助於牢記單字，如果認真去一步的瞭解發音與單字之間的關係，學英語定可收事半功倍之效。

II 什麼是萬國音標

萬國音標就是英語的注音字母，最好聽我聽學館中的“注音字母”——XINYI……現在一般英語初級書及字彙均採用此法。萬國音標(由英人 Daniel Jones 所編)第一種是美國音標即所謂羅馬萬國音標，由英語學家 Kenyon 和 Knott 兩人合編的音標)注音，第二種音標表現更科學，應用也方便，每一音用一符號去表示它有一個確定的口型，就是“一音一符，一符一音”(one sound one symbol)，絕無不同的兩個符號是出來表示一個聲音字音的，因此萬國音標祇用了少數的符號，便可表示全部的語音。比舊式的羅馬音標，牛津音標容易學的多。

III. 學習發音應注意的幾項：

1. 正確的模仿——當老師將符號所表示的音讀幾次給你聽時，你要仔細的聽，並盡量模仿他的讀音。
2. 反覆的練習——你一定要開口，不要癡癡煩，個別發音時，不要塞指，大口的唸出。除此之外，多練習寫符號，亦很重要，如此“多聽多讀多寫”，才能學會準確的發音。

IV. 母音與子音有何區別：

1. 母音——a. 相當於國語中的韻符
 b. 不與口腔任何部分相摩擦也不受阻礙而自由發生出來的聲音。
 c. 全部為“有聲音” d. 響度大，傳的遠，能唱歌。
2. 子音——a. 相當於國語中的聲符， b. 須與唇齒等摩擦阻碍中而發生出來的音。
 c. 部份為“有聲音”，部份為“無聲音” d. 響度小，傳不透，不能唱歌。

V. 什麼叫做“有聲音”？什麼叫做“無聲音”？

發音時有顫動聲帶的叫“有聲音”發音不顫動聲帶的叫“無聲音”所有的母音皆為“有聲音”。

共有單母音——i, j, e, æ, o, ɔ, ɒ, u, ʌ, ə, ɜ, ɔ, ʌ, ə, ɜ

雙母音——ai, ei, oi, au, ɔi, iə, ɛə, əe, ju, (ju)

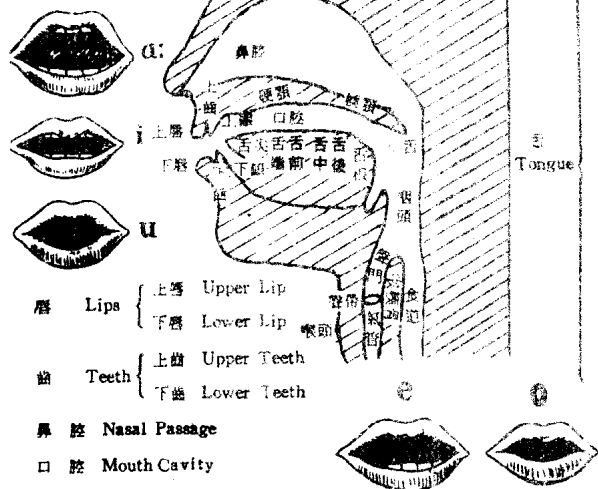
子音

b, d, g, v, z, ʒ, ds, ð, m, n, ŋ, l, r, j, w 為“有聲音”。

ː ː ː ː ː ː ː ː ː ː ː

p, t, k, f, s, ʃ, tʃ, θ, ð, h, w 為“無聲音”。

發音器官圖表



舌尖	Point of Tongue
舌端	Blade of Tongue
舌前	Front of Tongue
舌中	Middle of Tongue
舌後	Back of Tongue
舌根	Root of Tongue
齒齶	Teeth Ridge
硬顎	Hard Palate
軟顎	Soft Palate (Velum)
小舌	Uvula
咽	Pharynx
聲帶	Vocal Cords
喉門	Glottis
氣管	Windpipe
食道	Food Passage (Gullet)
喉軟骨	Epiglottis
喉頭	Larynx

唇 Lips { 上唇 Upper Lip
下唇 Lower Lip

齒 Teeth { 上齒 Upper Teeth
下齒 Lower Teeth

鼻腔 Nasal Passage

口腔 Mouth Cavity

VI 發音器官說明:

人類因有完整的“發音器官”(the organs of articulation)或稱“語音器官”(the organs of speech),才能發出各種複雜的語音。世界上雖有各種不同的國家和民族,各種不同的文字和語言,但每個人發音器官的生理構造卻並沒有什麼根本的差異。

我們中國人學習英語,常感發音困難,這並非我們的發音器官與英美人有什麼不同,最主要的原因還是在於我們對各部發音器官的運用和配合未盡適當的缘故,所以我們要使發音正確,必須先對各部發音器官的名稱和它們的位置,弄個明白,然後才能知道怎樣正確地發出每一個音來。

如果想要養成正確發音的習慣,祇有常常練習。在練習發音的時候,一面要用耳朵細心地聽,一面要用嘴巴精確地模倣。有時(尤其是初學時)還得口對着鏡子,看看自己各部發音器官所作的姿勢和形狀是否正確;因為發音器官的姿勢和形狀若是錯了,那麼發出的音也就不會正確。

(1)發音器官可以移動的,祇有舌、聲帶(上唇與下唇)、牙床(下顎),顎軟骨,聲帶及喉軟骨。

(2)聲帶是由兩條具有彈性的纖維膜所構成,能張能合,狀似嘴唇,位於喉頭。聲帶中間能夠張開的部份叫做“聲門”,聲門也就是氣息(即由氣管中出來的空氣)的出口。

- (3)聲門張開時，氣息可以暢通無阻，而聲帶不受振動，這樣發出來的音便是“氣音”(breathed sound)，也可說是“無聲之音”(voiceless sound)。如果聲門閉攔，則氣息通過時受到阻礙因而振動帶，這便成了“樂音”(musical sound)，也可說是“有聲之音”(voiced sound)。
- (4)舌放平時，舌前正對硬顎，舌後正對軟顎，舌尖正對下齒，舌端正對上齦(齦是指齒根有肉的部份)。
- (5)舌根是舌的最後部份。舌前與舌後相接的部份可以說是“舌中”。
- (6)上齦，硬顎，軟顎三者合起來俗稱“口蓋”。硬顎就是口蓋有骨板的部份。軟顎則無骨板，軟顎的後端就是小舌；軟顎能升能降(上下移動)，並能操縱鼻咽的開關。
- (7)牙床是指下顎，像是牙齒的床；口的張開與合攏全靠牙床的上下移動，故口的開合即指牙床的開合。
- (8)鼻咽是鼻腔的入口，鼻孔是鼻腔的出口。
- (9)咽喉好比是一個三叉口，上通口腔及鼻腔(與鼻咽相接)，下通氣管及食道。喉頭即氣管中聲帶所在的部份。
- 10喉軟骨在呼吸和說話時向上聳起，但在嚥吞食物時能自然放下將氣管適蓋，使食物不致進入氣管。

D. J. 萬國音標與K. K. 音標之比較

I. 母音之對照表：

D. J. (英)	K. K. (美)	D. J.	K. K.	例
i:	i	[si:]	[si]	see
i	ɪ	[in]	[in]	in
e	e	[get]	[get]	get
æ	æ	[kæt]	[kæt]	cat
a:	ɑr	[kɑ:]	[kɑr]	car
ɒ	ɑ	[hɒt]	[hɑt]	hot
ɔ:	ɔ	[ɔ:l]	[ɔl]	all
u	u	[gud]	[gud]	good
u:	u	[tu:]	[tu]	too
ʌ	ʌ	[kʌp]	[kʌp]	cup
ə	ə	[ə'gou]	[ə'gɒ]	ago
	ɚ	['sɪstə]	['sɪstə]	sister
ə:	ɚ	[sə:]	[sɚ]	see
aɪ	aɪ	[aɪs]	[aɪs]	ice
eɪ	e	[leɪt]	[let]	late
ɔɪ	ɔɪ	[bɔɪ]	[bɔɪ]	boy
aʊ	aʊ	[naʊ]	[naʊ]	now
oʊ	o	[goʊ]	[go]	go
iə	ɪr	[hiə]	[hir]	here
ɛə	ɛr	[deə]	[der]	dear
ʊə	ʊr	[fʊə]	[fur]	sure
ɔə	ɔr	[dɔə]	[dor]	door

II. 子音二種音標完全相同，除 [g] 為 D. J. 音標寫法 [g] 為 K. K. 音標寫法不同外。

II. 子音之對照表：

D. J. (英)	K. K. (美)	例	字
1. p	p	<u>p</u> ipe	煙斗
2. b	b	<u>b</u> ell	鈴
3. t	t	<u>t</u> en	十
4. d	d	<u>d</u> o	做
5. k	k	<u>k</u> ick	踢
6. ɡ	ɡ	<u>ɡ</u> ag	袋子
7. f	f	<u>f</u> ine	好的
8. v	v	<u>v</u> ave	有
9. m	m	<u>m</u> ome	家
10. n	n	<u>n</u> ine	九
11. ŋ	ŋ	<u>ŋ</u> ing	事物
12. l	l	<u>l</u> ittle	小的
13. θ	θ	<u>θ</u> ank	謝謝
14. ð	ð	<u>ð</u> at	那
15. s	s	<u>s</u> ense	感官
16. z	z	<u>z</u> ize	獎品
17. ʃ	ʃ	<u>ʃ</u> ow	指示
18. ʒ	ʒ	<u>ʒ</u> ision	視力
19. tʃ	tʃ	<u>tʃ</u> eer	歡呼
20. dʒ	dʒ	<u>dʒ</u> udge	判斷
21. ts	ts	<u>ts</u>	放
22. dz	dz	<u>dz</u> eds	床
23. tr	tr	<u>tr</u> ee	樹
24. dr	dr	<u>dr</u> ess	穿著
25. r	r	<u>r</u> oad	路
26. h	h	<u>h</u> and	手
27. w	w	<u>w</u> e	我們
28. j	j	<u>j</u> outh	青年

英文字母的讀法

大寫字	小寫字	發 音		大寫字	小寫字	發 音	
		萬國音標	國音註號			萬國音標	國音註號
A	a	ei	せー	N	n	en	せㄣ
B	b	bi	びー	O	o	ou	おー
C	c	sh	チー	P	p	pi	ぴー
D	d	di	ぢー	Q	q	kju:	きょーく:
E	e	i	ー	R	r	ai(r)	ア:(ル)
F	f	ef	せㄝ	S	s	es	せㄢ
G	g	dʒi	ぢー	T	t	ti	てー
H	h	eɪtʃ	ちー	U	u	ju:	ーく
I	i	ai	イー	V	v	vɪ:(美國音) vi:(英國音)	びょー
J	j	dʒeɪ	ぢせー	W	w	'dʌblju	だぶるYくX かーく
K	k	keɪ	きせー	X	x	eks	せくㄢ
L	l	ei	せㄌ	Y	ɪ	wai	くYー
M	m	em	せㄢ	Z	z	zi:(美國音) zed:(英國音)	ぢせ(て)

母 音

1. (iː)



Part A

- | | | | |
|-----------------|----------------|----------------|-----------------|
| (iː) | (iː) | (iː) | |
| 1. (biː) 蜜蜂 | 2. (fiː) 費用 | 3. (siː) 看見 | 4. (diːd) 行為 |
| 5. (fiːd) 飼養 | 6. (fiːt) 脚 | 7. (hiːd) 注意 | 8. (niːd) 需要 |
| 9. (siːd) 種子 | 10. (wiːd) 雜草 | 11. (diːp) 深 | 12. (dʒiːp) 吉普車 |
| 13. (kiːp) 保持 | 14. (piːp) 偷看 | 15. (wiːp) 流淚 | 16. (swiːp) 掃 |
| 17. (diːm) 認為 | 18. (siːm) 好像 | 19. (swiːt) 甜的 | 20. (miːk) 溫順的 |
| 21. (siːk) 尋找 | 22. (wiːk) 星期 | 23. (niː) 膝 | 24. (hiːd) 針 |
| 25. (biːn) 已經 | 26. (kiːn) 敏銳的 | 27. (siːn) 看見 | 28. (griːn) 綠色 |
| 29. (skriːn) 銀幕 | 30. (fliːt) 艦隊 | 31. (griːt) 歡迎 | |
| 32. (striːt) 街 | 33. (tʃiːk) 頸子 | 34. (ʃiːt) 被單 | 35. (tiːθ) 齒 |
| 36. (miːt) 遇見 | 37. (sliːp) 睡 | 38. (ʃiːp) 羊 | 39. (tʃiːz) 乾酪 |
| 40. (giːs) 鵝 | | | |

Part B

- | | | | |
|-------------------|----------------|----------------|------------------|
| 1. (tiː) | 2. (iːt) 吃 | 3. (biːt) 打 | 4. (hiːt) 熱 |
| 5. (triː) 待 | (miːt) 肉 | 7. (niːt) 整潔的 | 8. (siːt) 座位 |
| 9. (hwiːt) 麥 | (tʃiːt) 每一 | 11. (piːtʃ) 桃子 | 12. (riːtʃ) 到達 |
| 13. (tiːtʃ) 教 | 14. (tʃiːp) 便宜 | 15. (hiːp) 堆積 | 16. (liːp) 跳 |
| 17. (riːp) 熟的 | 18. (liːd) 引導 | 19. (riːd) 讀 | 20. (iːst) 東方 |
| 21. (liːst) 至少 | 22. (diːl) 交易 | 23. (hiːl) 治癒 | 24. (miːl) 餐 |
| 25. (piːl) 使響 | 26. (siːl) 保險 | 27. (stiːl) 偷 | 28. (ziːl) 熱心 |
| 29. (iːz) 舒適 | 30. (siːs) 停止 | 31. (tiːz) 惹 | 32. (diːsiːs) 死亡 |
| 33. (diːkriːs) 減少 | 34. (pliːz) 請 | 35. (piːs) 和平 | 36. (briːð) 呼吸 |

Section I.

ix

Vowels

Part A 子音 ee 子音

- | | | | |
|------------|-----------|------------|------------|
| 1. bee | 2. fee | 3. see | 4. deed |
| 5. feed | 6. feet | 7. heed | 8. need |
| 9. seed | 10. weed | 11. deep | 12. jeep |
| 13. keep | 14. peep | 15. weep | 16. sweep |
| 17. deem | 18. seem | 19. sweet | 20. meek |
| 21. seek | 22. week | 23. knee | 24. needle |
| 25. been | 26. keen | 27. seen | 28. green |
| 29. screen | 30. fleet | 31. greet | 32. street |
| 33. cheek | 34. sheet | 35. teeth | 36. meet |
| 37. sleep | 38. sheep | 39. cheese | 40. geese |

Part B 子音 ea 子音

- | | | | |
|--------------|-------------|------------|--------------|
| 1. tea | 2. eat | 3. beat | 4. heat |
| 5. treat | 6. meat | 7. neat | 8. seat |
| 9. wheat | 10. each | 11. peach | 12. reach |
| 13. teach | 14. cheap | 15. heap | 16. leap |
| 17. reap | 18. lead v. | 19. read | 20. east |
| 21. least | 22. deal | 23. heal | 24.Neal |
| 25. peal | 26. seal | 27. steal | 28. zeal |
| 29. ease | 30. cease | 31. tease | 32. decrease |
| 33. decrease | 34. please | 35. police | 36. breathe |

- 37 [ˈfi:tʃə] 容貌 38 [li:n] 倚 39 [mi:n] 意思 40 [bi:n] 豆
 41 [riˈtri:t] 退卻 42 [diˈfi:t] 打敗 43 [pi:k] 囚徒 44 [spi:k] 說
 45 [wi:v] 織 46 [wi:k] 軟弱的

Part C

- 1 [bri:f] 簡短的 2 [tʃi:f] 首領 3 [θi:f] 小偷 4 [pi:s] 一片
 5 [biˈli:v] 相信 6 [biˈli:f] 信仰 7 [riˈli:v] 減低 8 [riˈli:f] 救濟
 9 [əʔʃi:v] 成就 10 [rɪʃi:v] 接到 11 [ri:si:t] 收據 12 [diˈsi:v] 欺騙
 13 [diˈsi:t] 欺詐 14 [gri:f] 悲傷 15 [fi:ld] 田地 16 [ʃi:ld] 盾

Part D

- 1 [hi:] 他 2 [ʃi:] 她 3 [wi:] 我們 4 [mi:] 我
 5 [bi:] 是 6 [i:v] 前夕 7 [ˈi:vən] 甚至 8 [θi:m] 主題
 9 [ði:z] 這些 10 [ki:] 鑰匙
 11 [ˈpi:pl] 人們

Part E

- 1 [məˈʃi:n] 機器 2 [pəˈli:s] 警察 3 [mægəˈzi:n] 雜誌
 4 [mæsˈki:tou] 蚊子

- | | | | |
|-------------|------------|----------|-----------|
| 37. feature | 38. lean | 39. mean | 40. bean |
| 41. retreat | 42. defeat | 43. peak | 44. speak |
| 45. weave | 46. weak | | |

Part C 子音 ie 子音, 子音 ei 子音

- | | | | |
|------------|-------------|-------------|-------------|
| 1. brief | 2. chief | 3. thief | 4. piece |
| 5. believe | 6. belief | 7. relieve | 8. relief |
| 9. achieve | 10. receive | 11. receipt | 12. deceive |
| 13. deceit | 14. grief | 15. field | 16. shield |

Part D e

- | | | | |
|----------|---------|------------|----------|
| 1. he | 2. she | 3. we | 4. me |
| 5. be | 6. eve | 7. even | 8. theme |
| 9. these | 10. key | 11. people | |

Part E i

- | | | | |
|------------|-----------|-------------|-------------|
| 1. machine | 2. police | 3. magazine | 4. mosquito |
|------------|-----------|-------------|-------------|

2. [i]



Part A

- | | | | |
|------------------|-------------------|------------------|------------------|
| [i] | [i] | [i] | |
| 1. [miks] 混雜 | 2. [siks] 六 | 3. [milk] 牛乳 | 4. [silk] 絲 |
| 5. [il] 生病的 | 6. [bil] 鈔票 | 7. [fil] 充滿 | 8. [hil] 小丘 |
| 9. [kil] 殺 | 10. [mil] 磨坊 | 11. [pil] 藥丸 | 12. [til] 直到 |
| 13. [wil] 將 | 14. [pik] 拾起 | 15. [kik] 踢 | 16. [sik] 病的 |
| 17. [θik] 濃的 | 18. [stik] 手杖 | 19. [strikt] 嚴厲的 | |
| 20. [list] 名單 | 21. [ðis] 這 | 22. [kis] 吻 | 23. [mis] 小姐 |
| 24. [fiʃ] 魚 | 25. [ɪŋk] 墨水 | 26. [liŋk] 環 | 27. [piŋk] 粉紅色的 |
| 28. [siŋk] 沈 | 29. [wiŋk] 瞬眼 | 30. [kiŋ] 國王 | 31. [riŋ] 戒指 |
| 32. [siŋ] 唱 | 33. [bit] 一點點 | 34. [fit] 合適 | 35. [hit] 打 |
| 36. [kid] 小伙子 | 37. [lid] 蓋 | 38. [lit] 點燃 | 39. [mid] 中央的 |
| 40. [nit] 織 | 41. [pit] 坑 | 42. [rid] 去除 | 43. [sit] 坐 |
| 44. [wit] 機智 | 45. [sip] 細飲 | 46. [ʃip] 船 | 47. [hwip] 鞭打 |
| 48. [big] 大的 | 49. [dig] 挖 | 50. [fig] 無花果 | 51. [pig] 豬 |
| 52. [wig] 假髮 | 53. [dim] 暗 | 54. [lim] 手足 | 55. [trik] 詭計 |
| 56. [briŋ] 帶 | 57. [striŋ] 線 | 58. [drɪŋk] 喝 | 59. [if] 假如 |
| 60. [it] 它 | 61. [iz] 是 | 62. [in] 在...內 | 63. [lift] 舉起 |
| 64. [liv] 活 | 65. [giv] 給 | 66. [itʃ] 癢 | 67. [tin] 錫 |
| 68. [tim] 人名 | 69. [dʒim] 人名 | 70. [wiʃ] 希望 | 71. [ˈsiti] 城市 |
| 72. [ˈvɪlɪdʒ] 鄉村 | 73. [ˈfɪzɪks] 物理學 | 74. [lip] 唇 | 75. [ˈɪdiəm] 慣用語 |
| 76. [ˈlɪsn] 傾聽 | 77. [ˈfɪnɪʃ] 終結 | | |

Part B

1. [ˈprɪti] 美麗的 2. [ˈɪŋglɪʃ] 英語的, 英文 3. [ˈɪŋɡlənd] 英國
4. [ˈwɪmɪn] 婦女